



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 67.119/2
du 14 avril 2020

advies 67.119/2
van 14 april 2020

sur

over

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
10 novembre 1996 fixant les
conditions dans lesquelles
l'assurance obligatoire soins de
santé et indemnités intervient
dans le coût de l'alimentation
entérale par sonde à domicile'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
10 november 1996 tot
vaststelling van de
voorwaarden waaronder de
verplichte verzekering voor
geneeskundige verzorging en
uitkeringen tegemoetkomt in
de kosten van enterale voeding
via sonde ten huis'

Le 16 mars 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et de la Migration à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'alimentation entérale par sonde à domicile'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 13 avril 2020. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 14 avril 2020.

*

Op 16 maart 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van enterale voeding via sonde ten huis'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 13 april 2020. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 14 april 2020.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

À l'alinéa 1^{er} du préambule, compte tenu du fait que l'article 35, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités', coordonnée le 14 juillet 1994, excepte notamment les prestations mentionnées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 19^o, de la même loi, du champ d'application de son article 35, §§ 1^{er} et 2, et compte tenu également du visa de l'article 37, § 14bis, de cette loi, il y a lieu d'omettre le visa de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, et de l'article 35, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o ¹.

DISPOSITIF

Articles 1^{er} à 3 et 5

L'article 1^{er} doit mentionner que c'est dans l'arrêté royal du 10 novembre 1996 'fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'alimentation entérale par sonde à domicile' et dans son annexe que sont apportées les modifications indiquées.

En conséquence :

– à l'article 2, dans lequel, dans la version française, il faut remplacer l'adjectif « néerlandophone » par l'adjectif « néerlandaise », il y a lieu, dans cette même version, d'insérer les mots « du même arrêté » entre les mots « néerlandaise » et la virgule qui suit et, dans la version néerlandaise de l'article 2 du projet, d'insérer les mots « van hetzelfde besluit » entre les mots « [b]ijlage, C, » et le verbe « worden » ;

– dans la phrase introductive de l'article 3, il y a lieu de remplacer la référence à l'arrêté royal du 10 novembre 1996 par une référence au « même arrêté ».

Par ailleurs, dans la version française de l'article 5, l'adjectif « royal » sera omis.

¹ Voir en ce sens l'avis n° 67.054/2 donné le 23 mars 2020 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'alimentation entérale par sonde à domicile'.

Annexe

L'« annexe II » en projet à l'arrêté royal du 10 novembre 1996 doit être précédé d'un intitulé renseignant le fait qu'il s'agit également d'une annexe au projet lui-même ².

*

² *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 174 et formule F 4-2-13-4.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

1. Gelet op het feit dat onder meer de verstrekkingen vermeld in artikel 34, eerste lid, 19°, van de wet ‘betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen’, gecoördineerd op 14 juli 1994, krachtens artikel 35, § 1, eerste lid, van dezelfde wet buiten de werkingssfeer van artikel 35, §§ 1 en 2, van die wet gehouden worden, en gelet op het feit dat in het eerste lid van de aanhef naar artikel 37, § 14bis, van die wet verwezen wordt, dient in het eerste lid van de aanhef de verwijzing naar artikel 35, § 1, tweede lid, en naar artikel 35, § 2, eerste lid, 3°, weggelaten te worden.¹

DISPOSITIEF

Artikelen 1 tot 3 en 5

In artikel 1 moet vermeld worden dat de opgegeven wijzigingen aangebracht worden in het koninklijk besluit van 10 november 1996 ‘tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van enterale voeding via sonde ten huize’ en in de bijlage erbij.

Bijgevolg:

– dient in de Franse tekst van artikel 2 het adjectief “néerlandophone” vervangen te worden door het adjectief “néerlandaise” en dienen de woorden “du même arrêté” ingevoegd te worden tussen de woorden “néerlandaise” en de komma die er op volgt en dienen in de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp de woorden “van hetzelfde besluit” ingevoegd te worden tussen de woorden “[b]ijlage, C,” en het werkwoord “worden”;

– dient in de inleidende zin van artikel 3 de verwijzing naar het koninklijk besluit van 10 november 1996 vervangen te worden door een verwijzing naar “hetzelfde besluit”.

¹ Zie in die zin advies 67.054/2, op 23 maart 2020 verstrekt over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van enterale voeding via sonde ten huize’.

Voorts moet in de Franse tekst van artikel 5 het adjectief “royal” weggelaten worden.

Bijlage

De ontworpen “Bijlage II” bij het koninklijk besluit van 10 november 1996 moet voorafgegaan worden door een opschrift waarin gewezen wordt op het feit dat het eveneens gaat om een bijlage bij het ontwerp zelf.²

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Béatrice DRAPIER

Pierre VANDERNOOT

² *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 174 en formule F 4-2-13-4.